

二零零四年四月十六日

立法會民政事務委員會

提供康樂及文化設施的優先次序

目的

本文件旨在報告為本港提供新康樂及文化設施(文康設施)的優先次序。

背景

2. 二零零三年四月，我們就提供新文康設施的最新情況向委員會作出匯報。委員得知，我們已在二零零三至零四財政年度獲預留撥款，以實施 26 項工程計劃，但仍須獲得工務小組委員會及財務委員會批准撥款；另有兩項工程計劃會以“由私營機構斥資興建及管理”模式進行，我們會邀請發展商興建及營運有關設施。

提供新文康設施

3. 除上文第 2 段所述的 26 項工程計劃外，我們亦在二零零四至零五財政年度獲預留撥款，以實施另外兩項工程計劃，但仍須獲得工務小組委員會及財務委員會批准撥款。在揀選這些工程計劃時，我們已審慎檢討積極籌劃中的工程計劃的優先次序、推行模式和推行時間表，並把新市鎮文康設施不足、全港設施的分布情況、需求特別殷切的設施，以及康樂及文化事務署(康文署)長期營運這些設施的財力等因素考慮在內。

4. 上述 28 項優先推行的工程計劃的最新情況，載於附件。

5. 這 28 項優先推行的工程計劃所涉及的非經常撥款總額約為 26.6 億元，而由二零零八至零九年度開始，每年經常費用約為 5,500 萬元。這 28 項優先推行的工程計劃的現況可概述如下：

(a) 自二零零二年九月以來，14 項工程計劃已獲提升為甲級工程；

(b) 兩項工程計劃會以小型工程項目的方式推行；以及

(c) 12 項工程計劃有待提升為甲級工程。

6. 其中 9 項工程計劃將會以“設計及興建”模式推行(見附件)，即由政府出資並由私人發展商負責工程的設計和建造工作。

以“由私營機構斥資興建及管理”模式推行的工程計劃

試驗工程計劃

7. 二零零三年七月，我們提交立法會 CB(2)2821/02-03(01)號文件，告知委員“由私營機構斥資興建及管理”模式的主要特點和當時的進展情況。我們當時揀選了以下兩項試驗工程計劃，並成立了專責小組推展工程計劃：

(a) 觀塘的康樂及文化中心；以及

(b) 將軍澳的冰上運動中心、保齡球中心和市鎮公園。

8. 根據有關試驗計劃，我們會邀請私人發展商在一段固定期間內，以財政自給的方式，興建政府指定的文康設施，以及營運、管理和維修落成的設施，而發展商則可在適當地取得城市

規劃委員會的批准後，根據有關土地的分區用途，發展其他許可設施，令工程計劃在商業上切實可行。此外，發展商須建議一套收費機制，以便市民能在可負擔的水平下使用這些文康設施，以及鼓勵在推廣體育發展、精英體育及藝術和文化節目方面擔當重要角色的團體使用這些設施。上述收費機制和這些設施的場地預訂政策，均須得到政府的批准。

9. 二零零三年七月十一日，我們就上文 7(a)及(b)段提及的兩項試驗工程計劃邀請發展商提交意向書，以測試市場對有關模式的意見。直至二零零三年八月十五日截止日期當天，我們共收到 10 份意向書，其中有些對工程計劃是否財務上切實可行表示關注，但大部分均對工程計劃表示有興趣。

10. 我們已委聘顧問公司分析這些意向書，並以私營機構財政自給的營運方式為基礎，為這兩項工程計劃制定發展大綱。

11. 我們已分別於二零零四年二月和三月就試驗工程計劃諮詢了西貢區議會和觀塘區議會，兩個區議會均對工程計劃表示支持。我們會盡快就工程計劃的發展藍圖尋求城市規劃委員會的支持。

大埔文化場館 -

計劃中“由私營機構斥資興建及管理”的新工程計劃

12. 在二零零三年五月的立法會個案會議上，有建議以“由私營機構斥資興建及管理”模式在大埔發展一個文化場館，其後，我們決定研究採用這個模式，並以邀請意向書形式來測試市場反應。我們已於二零零三年七月知會大埔區議會，再於二零零四年三月就進展情況諮詢該區議會。預期我們可於二零零四年第二季邀請私營機構提交意向書。

在籌劃中的其他大型設施

13. 政府亦計劃把西九龍填海區一幅佔地 40 公頃的土地發展為一個綜合文娛藝術區，即“西九龍文娛藝術區”，並已於二零零三年九月開始徵求發展整個地區的建議書。私營機構須於二零零四年六月十九日前，就興建及管理區內的藝術及文化設施提交建議書。

14. 自二零零四年四月初購入甘棠第後，當局正積極籌劃一項新的文物計劃。有關計劃預計在二零零四年年底／二零零五年年初提交工務小組委員會／財務委員會，申請所需撥款以把甘棠第改建為孫中山博物館。

未來路向

15. 我們會就不斷轉變的經濟情況和康文署籌建新設施的長期財政承擔能力，定期檢討各項文康設施工程計劃的優先次序、推行時間表和推行模式。視乎私營機構對“由私營機構斥資興建及管理”的試驗工程計劃的反應，我們會考慮邀請私營機構參與其他都適宜採用這個模式推行的工程計劃。

民政事務局

二零零四年四月

28 Priority Projects with Capital Funding Earmarked (Position as at 1.4.2004)

28項已預留撥款優先進行的工程計劃 (截至2004年4月1日的情況)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Project Estimates (\$M)工程預算 (百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Works Start Date 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
(a) 14 Priority projects upgraded to Cat A since September 2002 自2002年9月以來，已提升為甲級工程的14項優先進行工程							
1	TP 大埔	030LS Football Pitch in Area 5, Tai Po 大埔第5區的足球場	Soccer pitches 足球場	43.00	1.30	12/2002	11/2004
2	TP 大埔	294LS District Open Space in Area 5, Tai Po 大埔第5區的地區休憩用地	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	34.30	0.50	12/2002	11/2004
3	YL 元朗	183LS Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai 天水圍第15區的鄰舍休憩用地	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	44.00	0.74	12/2002	11/2004
4	YL 元朗	177LS Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long 元朗屏山的鄰舍休憩用地	Soccer pitches 足球場	31.80	0.63	02/2003	10/2004
5	KT 觀塘	397CR Improvements to Lok Wah Playground, Kwun Tong 觀塘樂華遊樂場改善工程	Improvement 改善工程	44.90	0.50	02/2003	10/2004
6	Is 離島	283LS District Open Space in Area 7, Tung Chung 東涌第7區的地區休憩用地	Soccer pitches 足球場	58.70	1.30	02/2003	04/2005
7	S 南區	038CX Stanley Complex 赤柱綜合大樓	Indoor Recreation Centre 體育館 Library 圖書館 Integrated Hall (Home Affairs Department) 社區會堂(民政事務總署)	173.80	5.13	06/2003	01/2006
8	TM 屯門	154LS District Open Space in Area 18 Tuen Mun 屯門第18區的地區休憩用地	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	35.20	1.10	05/2003	06/2006
9	WTS 黃大仙	303CR Hammer Hill Road Park, Diamond Hill 鑽石山斧山道公園	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	177.00	5.50	06/2003	Mid-06 2006年年中
10	ST 沙田	001LC Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan 中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程	Improvement 改善工程	23.70	0.00	10/2003	03/2004

28 Priority Projects with Capital Funding Earmarked (Position as at 1.4.2004)

28項已預留撥款優先進行的工程計劃
(截至2004年4月1日的情況)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Project Estimates (\$M)工程預算 (百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Works Start Date 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
11	TW 荃灣	174LS Additional open space adjacent to Tsuen Wan Town Hall 荃灣大會堂毗鄰增闢休憩用地	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	28.50	0.25	11/2003	12/2005
12	YTM 油尖旺	121CR Cherry Street Park, Tai Kok Tsui 大角咀櫻桃街公園	Soccer pitches 足球場	76.60	2.20	12/2003	08/2005
13	YL 元朗	182LS Indoor Recreation Centre in Area 17, Tin Shui Wai 天水圍第17區的體育館	Indoor Recreation Centre 體育館	119.60	3.20	12/2003	04/2006
14	E 東區	469CR Improvement works to Lei Yue Mun Park and Holiday Village 鯉魚門公園及度假村改善工程	Improvement 改善工程	81.30	0.09	05/2004	08/2006
(b) 2 priority projects to be implemented as minor works items 將以小型工程項目模式推行的 2 項優先進行工程							
15	KC 九龍城	458CR Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙)	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	13.90	0.23	Q3-04 2004年 第3季	Q3-05 2005年 第3季
16	TM 屯門	315LS Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程	Improvement 改善工程	7.00	0.12	12/2004	09/2006
(c) 12 priority projects awaiting upgrading to Cat A 有待提升為甲級工程的12項優先進行工程							
17	Territory-wide 全港各區	002LC Renovation of Libraries 翻新圖書館 [DB]	Improvement 改善工程	266.50	0.00	05/2004 onwards by phases 分期施行	11/2008
18	SSP 深水埗	006LC Conversion of the Secondary Pool of the Lai Chi Kok Park Swimming Pool into an Indoor Heated Pool 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池 [DB]	Improvement 改善工程	35.40	0.15	11/2004	06/2006
19	SK 西貢	298LS Tseung Kwan O Sports Ground 將軍澳運動場 [DB]	Soccer pitches 足球場	430.00	4.00	12/2004	05/2007

28 Priority Projects with Capital Funding Earmarked (Position as at 1.4.2004)

28項已預留撥款優先進行的工程計劃 (截至2004年4月1日的情況)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Project Estimates (\$M)工程預算 (百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Works Start Date 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
20	YL 元朗	007LC Conversion of the Outdoor Non-heated Secondary Pool of the Yuen Long Swimming Pool into an Indoor Heated Pool 把元朗游泳池的戶外非暖水副池改建為室內暖水池 [DB]	Improvement 改善工程	33.30	0.15	01/2005	10/2006
21	ST 沙田	211LS Hin Tin Public Swimming Pool Phase 2 顯田公眾游泳池第二期 [DB]	Swimming pools 游泳池	194.20	5.75	01/2005	03/2007
22	TW 荃灣	300LS District Open Space in Area 35, Tsuen Wan - Phase 2 荃灣第35區地區休憩用地 — 第二期工程 [DB]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	49.96	1.36	07/2005	04/2007
23	N 北區	137LS District Open Space in Area 39, Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第39區地區休憩用地 [DB]	Soccer pitches 足球場	34.81	0.70	07/2005	01/2007
24	Is 離島	282LS District Open Space Area 2 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第2區的地區休憩用地 [DB]	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	39.64	0.34	07/2005	01/2007
25	YL 元朗	320LS Local Open Space in Areas 25, 25A, 25B, Tin Shui Wai 天水圍第25、25A、25B區鄰舍休憩用地	Parks and playgrounds 公園及遊樂場	66.00	0.49	11/2005	07/2007
26	Is 離島	22MF Indoor Recreation Centre (Type C) cum Library in Area 17, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第17區體育館(C型)兼地區圖書館 [DB]	Indoor Recreation Centre 體育館 Library 圖書館 Community Hall (Home Affairs Department) 社區會堂 (民政事務總署)	272.00	9.95	05/2006	01/2009

[DB] - Denotes projects to be implemented through the Design-Build approach, where private developers would be funded by the Government for designing and building the projects.
表示工程計劃將會採用「設計及興建」的模式推行，亦即政府會提供資金給私人發展商，負責工程的設計和建造工程。

28 Priority Projects with Capital Funding Earmarked (Position as at 1.4.2004)

28項已預留撥款優先進行的工程計劃 (截至2004年4月1日的情況)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程編號／工程名稱	Facilities 設施	Project Estimates (\$M)工程預算 (百萬元計)	Recurrent Consequences (\$M) 經常費用 (百萬元計)	Works Start Date 施工日期	Anticipated Completion Date 預計完工日期
27	E 東區	365CR Improvement to Victoria Park - Swimming Pool Complex 維多利亞公園重建工程 — 游泳池場館	Swimming pools 游泳池	160.00	0.00	06/2006	10/2008
28	SK 西貢	323LS Provision of multi-purpose grass pitches and other recreational facilities on Tseung Kwan O (Stage I) former landfill 將軍澳前堆填區(第一期)多用途草地 球場及其他休憩設施	Soccer pitches 足球場	86.23 (HKJockey Club would donate about 80% by reimbursement) (香港賽馬會 將以付還形式 捐贈約80%)	9.31	Implementation under review. Hong Kong Football Association (HKFA) has expressed interest in taking up the project. We are discussing with Environment Protection Department and HKFA on the development and operation of a proposed Football Training Centre. 有關工程的推行事宜現正覆檢中。香港足球總會(足總)已表示有興趣營運此項設施。我們現正就擬議的「足球訓練中心」的發展和運作與環境保護署和足總商討。	

Total :
總計 : 2,661.34 54.98